

Akkadische Rechtsbücher

Rykle Borger

Der Codex Eschnunna

Der CE wurde in den Jahren 1945 und 1947 bei Ausgrabungen der irakischen Altertumsverwaltung in Tell Abu Harmal (bei Bagdad, alt Schaduppûm) gefunden. Schaduppûm lag im Bereich des Königreichs von Eschnunna (modern Tell Asmar, im Osttigrisland, an der Dijala). Eschnunna erlebte seine Blütezeit während der ersten Jahrhunderte des zweiten vorchristlichen Jahrtausends. Die beiden Textvertreter befinden sich jetzt im Iraq – Museum in Bagdad.

Die Standardpublikation dieses »Gesetzbuches« stellt A. Goetze: *The Laws of Eshnunna*, New Haven 1956, dar. Die letzte Bearbeitung stammt von R. Yaron: *The Laws of Eshnunna*, Jerusalem 1969. Übersetzungen bieten weiter ANET¹⁻³, S. 161 ff., und R. Haase: *Die keilschriftlichen Rechtssammlungen in deutscher Fassung*, 2. Aufl., Wiesbaden 1979, S. 20 ff. Zur einschlägigen Fachliteratur vergleiche HKL I, S. 160 f., und II, S. 87. Eine gute Einleitung in den CE bietet V. Korošec, *Keilschriftrecht* (HO 1, E III, Leiden 1964), S. 84 ff.

Zum Verständnis der Größenordnung der in den altbabylonischen »Gesetzbüchern« vorkommenden Maße sei auf die nachfolgenden Tabellen verwiesen:

I. Hohlmaße:

1 Kor (ca. 300 l) =

5 Scheffel (akkadisch *pars/šiktu*, = ca. 60 l) =

5 × 6 Seah (Seah = ca. 10 l) =

5 × 6 × 10 sila (sumerisch sila, akkad. *qa* = ca. 1 l).

Im Folgenden wird sila = *qa* einfach mit »Liter« wiedergegeben. Die Bezeichnungen »Kor« und »Seah« sind die aus den Bibelübersetzungen bekannten etymologischen Entsprechungen zu akkad. *kurru* bzw. *sûtu*; »Scheffel« wird gebraucht, weil hebr. Epha weniger gängig ist und keine akkad. etymologische Entsprechung hat.

II. Flächenmaße:

1 bûr (ca. 64 800 qm) =

18 iku (iku = ca. 3600 qm) =

18 × 100 SAR (sumer. SAR, akkad. *muš/sarû* = ca. 36 qm).

Im Folgenden sind diese Maße auf Hektar (bûr = 6½ Hektar) und Quadratmeter umgestellt, da Wiedergabe mit »Hufe«, »Morgen« und »Quadratruete« nicht immer sofort klar sein dürfte.

III. Gewichte:

1 Talent (ca. 30 kg) =

60 Minen (Mine = ca. ½ kg) =

60 × 60 Scheqel (Scheqel = ca. 8½ g) =

60 × 60 × 180 Gran (akkad. *uštetu*, = ca. ½₂₀ g).

»Mine« und »Scheqel« sind die biblischen etymologischen Entsprechungen zu akkad. *manû* bzw. *šiqu*. »Talent« wird gebraucht, weil das hebr. Wort für dieses Maß